

Pomoć njegovateljima

Respite Services

(Službe za odmjenu njegovatelja)

Omogućavaju njegovateljima odmor ili slobodno vrijeme kako bi se posvetili drugim aktivnostima.

Zamjena njegovatelja može biti:

- u centru koji pruža aktivnosti i izlaske
- u društvenoj zajednici
- kod kuće



Obuka

Vještine potrebne njegovateljima kako bi pružali njegu.

Ostale službe i usluge

Case Management

Osobna pomoć kako biste našli odgovarajuću uslugu.

Dementia Support

Posebna pomoć namjenjena osobama koje pate od demencije i njihovim njegovateljima.

Zastupništvo

Pruža informacije, poduku i pomoć kako biste se upoznali sa svojim pravima i ostvarili ih.

Informacije i savjetovalište

Službe i usluge dostupne strankama i njegovateljima.

Telefonski brojevi za kontaktiranje

Želite li saznati gdje možete dobiti pomoć, nazovite:

Commonwealth Carelink 1800 052 222

Commonwealth Carer Resource Centre

1800 242 636

Multicultural HACC Worker 6205 1302

(Davatelji usluga i društvene zajednice)

Multicultural Case Management

Northside Community Services

(društvene službe u sjevernom području)

6257 2555

Southside Community Services

(društvene službe u južnom području)

6232 6940

Croatian Community Welfare

(Hrvatski dobrotvorni centar)

6249 7756

ENGLISH	If you need interpreting help, telephone:
ARABIC	: إذا احتجت لمساعدة في الترجمة الشفوية ، إتصل برقم الهاتف :
CHINESE	如果你需要传译员的帮助，请打电话：
CROATIAN	Ako trebate pomoć tumača telefonirajte:
GREEK	Αν χρειάζεστε διερμηνέα τηλεφωνήστε στο
ITALIAN	Se avete bisogno di un interprete, telefonate al numero:
PERSIAN	اگر به ترجمه شفاهی احتیاج دارید به این شماره تلفن کنید:
PORTUGUESE	Se você precisar da ajuda de um intérprete, telefone:
SERBIAN	Ако вам је потребна помоћ преводиоца телефонирајте
SPANISH	Si necesita la asistencia de un intérprete, llame al:
TURKISH	Tercümana ihtiyacımız varsa lütfen telefon ediniz:
VIETNAMESE	Nếu bạn cần một người thông-ngôn hãy gọi điện-thoại:
TRANSLATING AND INTERPRETER SERVICE 131 450	
Canberra and District - 24 hours a day, 7 days a week	
HEALTH CARE INTERPRETERS 6205 3333	



home and community care

A JOINT COMMONWEALTH AND STATE/TERRITORY PROGRAM
PROVIDING FUNDING AND ASSISTANCE FOR AUSTRALIANS IN NEED

© Australian Capital Territory, Canberra December 2003

Produced for Community Policy Division by ACT Health

Publication No 03/0688 (10,000)

<http://www.act.gov.au>

Pomoć kod kuće

Pružanje pomoći, kod kuće, boležljivim starijim osobama s umjerenim do teškim smetnjama, mlađim osobama sa smetnjama, te njihovim njegovateljima.

Home and Community Care (HACC)
(Kućna i društvena njega)
Službe i usluge u ACT-u



Australian Government
Department of Health and Ageing



building our city
building our community
ACT Government

Pomoć strankama

Imate li pravo na ovu uslugu?

Ako ste boležljiva starija osoba sa smetnjama, ili ako negujete takvu osobu, možda imate pravo na usluge službi iz HACC programa.

Ove službe pomažu osobama koje žele živjeti u svom domu, ali im je pri tom potrebna neka vrsta pomoći.

Koliko stoji takva usluga?

HACC službe financiraju zajednički Vlada ACT-a i savezna Vlada.

Većina službi za svoje usluge naplaćuje manji iznos, ovisno o vašim primanjima, no te usluge možete dobiti i ako niste u mogućnosti platiti.

(Za neke usluge postoji lista čekanja.)

Pomoć kod kuće (uključujući osobu njegu)

Pomoć oko održavanja domaćinstva:

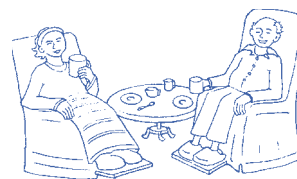
- kupanje, odlazak u zahod i odijevanje
- pranje i peglanje
- čišćenje kuće
- kupovanje, poslovanje s bankom i, plaćanje računa



Društvena podrška

Osobna pomoć strankama kao na primjer:

- prijateljska posjeta/telefonski razgovor
- odlazak na razne aktivnosti
- pisanje pisama
- kupovanje
- osobni alarmni uređaji



Održavanje i preinake u domaćinstvu

Pomoć oko poslova kojima se povećava sigurnost u kući i oko kuće, kao na primjer:

- ugrađivanje rampi i rukohvata
- preuređenje kupaonice
- zamjena žarulja
- čišćenje žlijebova
- manji vodoinstalaterski i stolarski radovi
- radovi u vrtu – košenje trave, potkresivanje drveća



Prijevozne usluge

Prijevoz da se obavi:

- kupovanje
- zamjena njegovatelja i ostale društvene aktivnost
- liječnički i zdravstveni pregledi



Prehrambene službe

Mogu osigurati usluge:

- obroci u centrima
- pomoć oko nabavke hrane
- obroci dostavljeni u vašu kuću



Za osobe s posebnim prehrambenim zahtjevima zbog zdravstvenih, vjerskih ili kulturnih razloga, moguće je osigurati posebno spravljena jela.

Kućna njega

Specijalizirano zdravstveno osoblje vas može posjetiti kod kuće radi zdravstvene njege.

Pridružene zdravstvene službe i usluge

Usluge kao što su:

- fizioterapija
- podijatrija
- govorna terapija
- profesionalna orijentacija

